

3. Левченко В.В. Интегрированный подход к профессионально-педагогической подготовке в вузе специалистов для образовательных учреждений: автореферат диссертации на соискание ученой степени доктора педагогических наук / Самарский государственный университет. Самара, 2009.

Л.И. Сологуб

Самарский государственный университет

г.о. Самара

ОБУЧЕНИЕ БАКАЛАВРОВ СИТУАТИВНОМУ ГОВОРЕНИЮ

Здесь речь пойдет о ситуативной обусловленности учебных высказываний, соблюдаемой на вузовском экзамене, поскольку диалогу и монологу мы обучаем с учетом конечных требований к говорению. И это будет показано в пределах указанной темы.

Естественное речевое общение всегда ситуативно. Ориентир методической мысли преподавателей на ситуацию естественного общения в обучении иностранным языкам (ИЯ), т. е. на его моделирование, прошел путь от «принципа ситуативности» в организации процесса овладения речью до ее «ситуативной обусловленности», а в наши дни сделал шаг к инновационному «методу ситуационного анализа». Создание ситуационного речевого общения в обучении ИЯ и во время контроля его сформированности предполагает моделирование естественного диалогического, монологического или полилогического взаимодействия и глубокое пропикновение в суть этого явления.

Известно, что учебное общение на функциональной основе проводится, прежде всего, с опорой на микроситуацию. В вузовском экзамене микроситуация представлена в его начальной части. Коммуникативной задачей одного из партнеров является получение недостающей информации о собеседнике, а задачей второго – ее сообщение (Teacher–Student). Имеет место так называемый период «Warming up», начинается он с представления экзаменуемого и продолжается краткой беседой с экзаменатором. Рассмотрим вопросы преподавателя:

1. In our country brides and grooms leave their bouquets on the Tomb of the Unknown Soldier, why?

2. Why is it important to leave in peace?

3. Is the terrible experience of World War II kept alive much more in Russia than in other countries, why?

4. May everyone in the world give thanks to Russian people for the great struggle and sacrifices endured in the defeat of Nazism? Why / Why not?

5. Would you like to pay your sincere respect to Russian people who gave their lives so that we may leave in Peace and Friendship?

В ответах студентов проверяется восприятие речи на слух и умение осуществить реакцию на вопрос как акт общения. Понятно, почему диалог такого плана стоит в начале испытания в говорении: он менее официален, отличается непринужденностью, предоставляет больше свободы в выборе языковых средств, предполагает опору на неязыковые коммуникативные знаки (мимику и жесты).

Далее, в ходе экзамена студентам предлагают макроситуацию, которая требует большей активизации мыслительной деятельности участников общения, приближает учебный диалог к естественному. Если в первом диалоге не было смены коммуникативных ролей (первый спрашивал – второй отвечал), то теперь в схеме Студент–Студент, каждый участник выступает то в роли слушателя, то в роли говорящего, при этом предполагается инициатива в развитии разговора от каждого из них. Это уже социальный контакт, разговор более сложного характера.

В обучении не только отдельные модели служат опорой (реальной или воспроизводимой по памяти), но и образцы-комплексы группового взаимодействия. Таким образом-комплексом в данной теме может служить обмен репликами людей, осматривающих достопримечательности Москвы, начиная с Красной площади до «Могилы неизвестного солдата»:

S₁. People of the older generation remember the days when Army units marched off to the front straight from Red Square.

S₂. They returned here in glorious victory in 1945.

S₁. The victory parade on June 24th 1945 will never be forgotten.

S₃. Years have passed...

S₁. (*reciting*) «Thy feat is immortal.»

S₄. Let's go to «The Tomb of the Unknown Soldier».

(*Everybody looks at the eternal flame of the memorial.*)

S₅. Peace and quiet, a lot of flowers!

S₄. We should be grateful to the Soviet soldier for the victory over fascism.

S₆. I should write an article about today's excursion. It has moved me deeply and made me see a lot of things differently.

S₇. Noble aims, life and death for the sake of people, memory, gratitude, eternal values – that's what I'm thinking of now.

S₃. People should keep up the traditions of their nation [6].

При этом выполняются требования стандарта основного общего образования по ИЯ:

- расспрашивать собеседника и отвечать на его вопросы, высказывая свое мнение, просьбу, отвечать на предложение согласием/отказом и т.д.:

- уметь начинать, вести (поддерживать, перехватывать инициативу, изменять тему разговора) и заканчивать беседу в соответствии с ситуацией, соблюдая нормы речевого этикета, при необходимости переспрашивая и уточняя.

Важным моментом при овладении диалогическим или полилогическим взаимодействием является выбранная проблематика общения, речевая коммуникативная задача, а ситуация должна быть сформулирована максимально близко к реальному говорению.

Под речевой ситуацией А.А. Леонтьев понимает совокупность факторов предречевой ориентировки, изменение которых влияет на программу и структуру речевого действия [2]. Под коммуникативной речевой ситуацией также понимается «совокупность обстоятельств, вызывающих необходимость обращения к речи в целях воздействия одного человека на других людей в процессе деятельности» [1, 55].

Учебная ситуация призвана обеспечить потребности говорящих в речевом общении. Она отличается от естественной определенной детализацией в описании компонентов ситуации, наличием вербального стимула, возможностью многократного воспроизведения, наличием опор.

Общеизвестно, что ситуация – стимул к говорению. Это система взаимоотношений собеседников, которая порождает потребность в целенаправленной деятельности. «Ситуация – универсальная форма функционирования процесса общения, существующая как интегративная динамическая система социально-ситуативных, ролевых, деятельностных и нравственных взаимоотношений субъектов общения, отраженная в их сознании и возникающая на основе взаимодействия ситуативных позиций общаю-

щихся» [5, 137]. К числу компонентов ситуативной позиции относятся: предмет обсуждения, событие, место, время, интересы, чувства, знания о партнере и предмете обсуждения, опыт деятельности, коммуникативная речевая задача. Например:

Your friend and you are in Moscow, moving from Red Square to «The Tomb of the Unknown Soldier». Exchange your information and impression of our older generation immortal feat in World War II.

Что касается монологического экзаменационного высказывания, представляющего собой развернутый вид речи, последовательный, организованный, хорошо спланированный и законченный, здесь принципиально важное значение имеет положение о том, что всякий монолог – это «воспроизведение знаний о предмете речи, всякий раз требующее словесной импровизации, форма и объем которого меняется в значительных пределах в зависимости от ситуативных условий и стратегий говорящего» [4, 11]. Следовательно, монологическое высказывание не только ситуативно по своей сути, но и стратегично.

Основное требование к ситуации для монологического высказывания: она должна включать решение заложенной в ней проблемы, при этом предусматривается множество вариантов решения этой проблемы [3, 346].

Монологическое высказывание, продуктом которого является текст, предполагает своим результатом воздействие на слушателя, текст при этом должен быть произнесен выразительно. Студент, порождающий дискурсивый речевой вербальный продукт как коммуникативное действие, обязан учитывать прежде всего адресат своего высказывания, затем ясно представлять логическую схему развития мыслей и, конечно, демонстрировать свою собственную риторическую организацию высказывания, выражать личное отношение к предмету общения.

Таким образом, третья часть устного экзамена завершается связным монологическим высказыванием. И хотя в средней школе принято задавать тему высказывания как ориентир на предмет монолога, в вузовском экзамене акцентируется ситуативность и стратегичность высказывания по теме. Вот почему в вузовских программах рекомендуется задавать темы в форме утверждения/тезиса. Например: «Our Glorious Victory over Fascism Is 70.»

В авторских программах предлагаются начало/середина/конец текста высказывания, которые нужно развить. Отечественные методисты, изучающие ситуативность монолога, предполагают подачу ситуаций с изменением речевой задачи и адресатов высказываний. Например:

- You have got to hear some stories of a World War II participant (your great-grandfather). You are to reproduce one of them to your groupmates within 3 minutes.
- You are holding a conference on our attitude to World War II participants. You are to open it and to address the audience within 3 minutes.

Библиографический список

1. Вохлина Л.Л. К определению речевой ситуации в методике обучения иностранным языкам // Сб. науч. тр. МГПИИЯ им. М. Горького. Вып. 149. – М., 1979.
2. Леонтьев А.А. О речевой ситуации и принципе речевых действий // Русский язык за рубежом. – 1968. – № 2.
3. Методики обучения иностранным языкам: традиции и современность / под ред. А.А. Миролубова. – Обнинск: Титул, 2010.
4. Кацнельсон С.Д. Порождающая грамматика и принцип деривации // Проблемы языкознания: Сб. статей. – М., 1967.
5. Пассов Е.И., Кузовлева Н.Е. Урок иностранного языка. – М., 2010.
6. Игнатова Т.Н. Английский язык. Интенсивный курс: Учебник. – 2-е изд., стереотипное. – М.: Высш. шк., 1990. – С. 181-182.